EPSON
EXCEED YOUR VISION

PX-20000
EPSON STYLUS™ PRO 11880
EPSON STYLUS™ PRO 11880C

411101000

Printed in xxxxxx xx. xx-xx xxx

日本語

初期インク充てん時のご注意

初めてインクカートリッジを取り付けるときは、インクカートリッジセット後に、インクの初期充てんを行う必要があります。インクの充てんには、**約10分**かかります。
（詳しくは「セットアップと使い方編」を参照してください。）

インク充てん中は次のことにご注意ください。

- ❏ 電源を切らないでください。
- ❏ 電源コードをコンセントから抜かないでください。
- ❏ フロントカバーを開けないでください。
- ❏ 用紙セットレバーを操作しないでください。
- ❏ インクカートリッジ収納ボックスのカバーを開けないでください。
- ❏ メンテナンスタンクを抜かないでください。

! 重要
同梱のインクカートリッジは初期充てん用です。初期充てんではプリンタ内部までインクを充てんするため、早めにインクがなくなります。また、インク充てん作業を途中で誤った場合、充てん作業をやり直すため、より多くのインクを消費します。必ず「セットアップと使い方編」の手順に従ってインクカートリッジを取り付けてください。

Italiano

Il Caricamento Inchiostro Richiede circa 10 Minuti

Nota:

- ❏ *Le cartucce fornite con la stampante servono solo per il caricamento iniziale dell'inchiostro.*
- ❏ *Dato che il caricamento iniziale consuma una notevole quantità d'inchiostro, può rendersi necessaria la sostituzione delle cartucce in poco tempo.*

Non eseguite mai le seguenti operazioni mentre l'indicatore Power sta lampeggiando; altrimenti potreste provocare dei danni.

- ❏ Spegnere la stampante.
- ❏ Aprite lo sportello frontale.
- ❏ Spostare la levetta carta nella posizione *libera*.
- ❏ Rimuovere le cartucce d'inchiostro.
- ❏ Rimuovere la tanica di manutenzione.
- ❏ Staccare il cavo d'alimentazione AC.

Consultate ed eseguite SEMPRE l'indicazione fornite nel manuale della vostra stampante.

English

Ink Charging Requires About 10 Minutes

Note:

- ❏ *The ink cartridges packed with your printer are only for initial ink charging.*
- ❏ *Because the initial ink charging consumes a large amount of ink, you may need to replace the ink cartridges soon.*

Never do the following while the Power light is flashing; otherwise, damage may occur.

- ❏ Turn off the printer.
- ❏ Open the front cover.
- ❏ Move the paper lever to the released position.
- ❏ Remove the ink cartridges.
- ❏ Remove the maintenance tank.
- ❏ Unplug the power cord.

ALWAYS see and follow your printer's manual.

Français

Le chargement de l'encre dure environ 10 minutes.

Remarque:

- ❏ *Les cartouches d'encre livrées avec votre imprimante sont destinées uniquement au chargement initial.*
- ❏ *Le chargement initial de l'encre consomme une grande quantité d'encre; vous serez peut-être obligé de remplacer très prochainement les cartouches.*

Lorsque le voyant Power clignote, ne tentez aucune des actions citées ci-dessous pour ne pas endommager l'appareil.

- ❏ Mettre hors tension l'imprimante.
- ❏ Ouvrez le capot avant.
- ❏ Déplacer le levier de réglage du papier en position déverrouillée.
- ❏ Retirer les cartouches d'encre.
- ❏ Retirer le réservoir de maintenance.
- ❏ Débrancher le cordon d'alimentation.

Reportez-vous TOUJOURS au manuel de votre imprimante.

Deutsch

Die Aktivierung des Tintenzuleitungssystems dauert ca. 10 Minuten

Hinweis:

- ❏ *Die im Lieferumfang Ihres Druckers enthaltenen Tintenpatronen dienen nur zur erstmaligen Aktivierung des Tintenzuleitungssystems.*
- ❏ *Da bei der erstmaligen Aktivierung des Tintenzuleitungssystems viel Tinte verbraucht wird, müssen Sie die Tintenpatronen möglicherweise bald danach austauschen.*

Folgendes muss unbedingt vermieden werden, solange die Anzeige Power blinkt, da dies sonst Schäden verursachen kann.

- ❏ Ausschalten des Druckers.
- ❏ Offnen der vorderen Abdeckung.
- ❏ Lösen des Papierhebels.
- ❏ Entfernen der Tintenpatronen.
- ❏ Entfernen des Wartungstanks.
- ❏ Herausziehen des Netzkabels.

Halten Sie sich IMMER an die Anweisungen im Benutzerhandbuch zu Ihrem Drucker.

La carga de tinta tarda unos 10 minutos

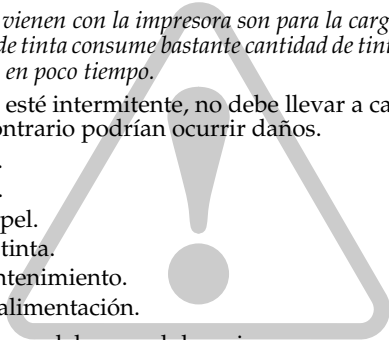
Nota:

- ❏ *Los cartuchos de tinta que vienen con la impresora son para la carga inicial de tinta.*
- ❏ *Puesto que la carga inicial de tinta consume bastante cantidad de tinta, es posible que tenga que sustituir los cartuchos en poco tiempo.*

Cuando el indicador Power esté intermitente, no debe llevar a cabo ninguna de las acciones siguientes, de lo contrario podrían ocurrir daños.

- ❏ Desactivar la impresora.
- ❏ Abrir la cubierta frontal.
- ❏ Liberar la palanca de papel.
- ❏ Retirar los cartuchos de tinta.
- ❏ Retirar el tanque de mantenimiento.
- ❏ Desconectar el cable de alimentación.

Siga SIEMPRE las instrucciones del manual de su impresora.

Español

Inkt laden duurt ongeveer 10 minuten

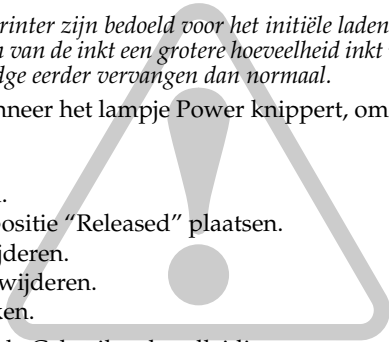
Opmerking:

- ❏ *De inktcartridges bij uw printer zijn bedoeld voor het initiële laden van de inkt.*
- ❏ *Omdat bij het initiële laden van de inkt een grotere hoeveelheid inkt wordt verbruikt, moet u mogelijk de eerste cartridge eerder vervangen dan normaal.*

Doe nooit het volgende wanneer het lampje Power knippert, omdat dit schade kan veroorzaken.

- ❏ De printer uitschakelen.
- ❏ Open het voorste deksel.
- ❏ De papierhendel in de positie “Released” plaatsen.
- ❏ De inktcartridges verwijderen.
- ❏ De onderhoudstank verwijderen.
- ❏ De stroomkabel uittrekken.

Raadpleeg en volg ALTIJD de Gebruikershandleiding.

Nederlands

導墨過程大約需要 10 分鐘

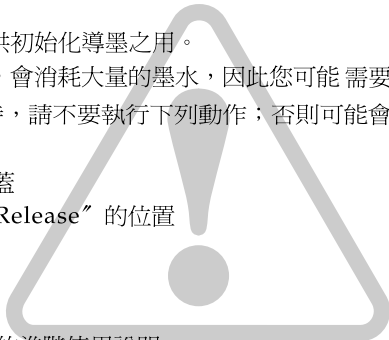
附註：

- ❏ 隨機附贈的墨水卡匣只供初始化導墨之用。
- ❏ 印表機在初始化導墨時，會消耗大量的墨水，因此您可能 需要準備新的墨水卡匣。

當〝電源〞燈號不停閃爍時，請不要執行下列動作；否則可能會損壞印表機。

- ❏ 關閉印表機的電源
- ❏ 請打開印表機的前方護蓋
- ❏ 將紙張固定桿切換至 〝Release〞的位置
- ❏ 取出墨水卡匣
- ❏ 取出廢棄墨水收集槽
- ❏ 拔下電源線

詳細的說明，請參考印表機的進階使用說明。

繁體中文

O carregamento da tinta demora cerca de 10 minutos

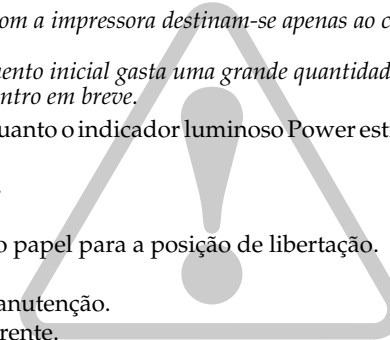
Nota:

- ❏ *Os tinteiros fornecidos com a impressora destinam-se apenas ao carregamento inicial da tinta.*
- ❏ *Uma vez que o carregamento inicial gasta uma grande quantidade de tinta, poderá ter de substituir os tinteiros dentro em breve.*

Nunca faça o seguinte enquanto o indicador luminoso Power estiver intermitente, pois poderão ocorrer danos.

- ❏ Desligar a impressora.
- ❏ Abra a tampa frontal.
- ❏ Deslocar a alavanca do papel para a posição de libertação.
- ❏ Retirar os tinteiros.
- ❏ Retirar o tanque de manutenção.
- ❏ Desligar o cabo de corrente.

Consulte e siga SEMPRE o manual da impressora.

Português

充墨大约需要10分钟

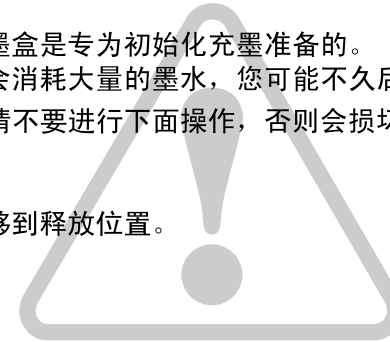
注意：

- ☐ 随打印机捆绑的墨盒是专为初始化充墨准备的。
- ☐ 因为初始化充墨会消耗大量的墨水，您可能不久后就需要更换墨盒。

在电源指示灯闪烁时请不要进行下面操作，否则会损坏打印机。

- ☐ 关闭打印机。
- ☐ 打开打印机前盖。
- ☐ 将打印纸控制杆移到释放位置。
- ☐ 卸下墨盒。
- ☐ 卸下维护箱。
- ☐ 拔下电源线。

请查阅并遵循打印机手册。

简体中文

잉크 공급 – 약10분 정도 소요!

참고 :

- ❑ 프린터와 함께 포장되어 있는 잉크 카트리지는 초기 잉크 공급에 대부분 사용됩니다.
- ❑ 초기 잉크 공급 시에는 많은 양의 잉크를 소모함으로 곧 새 잉크로 교체해야 합니다.

전원 표시등이 켜져 있을 때에는 아래의 지시사항을 반드시 따르십시오. 그렇지 않으면 제품에 손상을 줄 수 있습니다.

- ❑ 프린터를 끄지 말것.
- ❑ 프린터 전면 덮개를 열지 말것.
- ❑ 용지 레버(Paper Lever)를 해제 위치로 조작하지 말것.
- ❑ 잉크 카트리지를 제거하지 말것.
- ❑ 유지 보수 탱크를 제거하지 말것.
- ❑ 전원 코드를 빼지 말것.

항상 프린터 사용설명서를 보고 따라 하십시오.

한 국 어